

CVU

(I)

Unità di
visualizzazione
codici
MANUALE
ISTRUZIONI

(GB)

Code
visualizer unit
INSTRUCTION
MANUAL

(F)

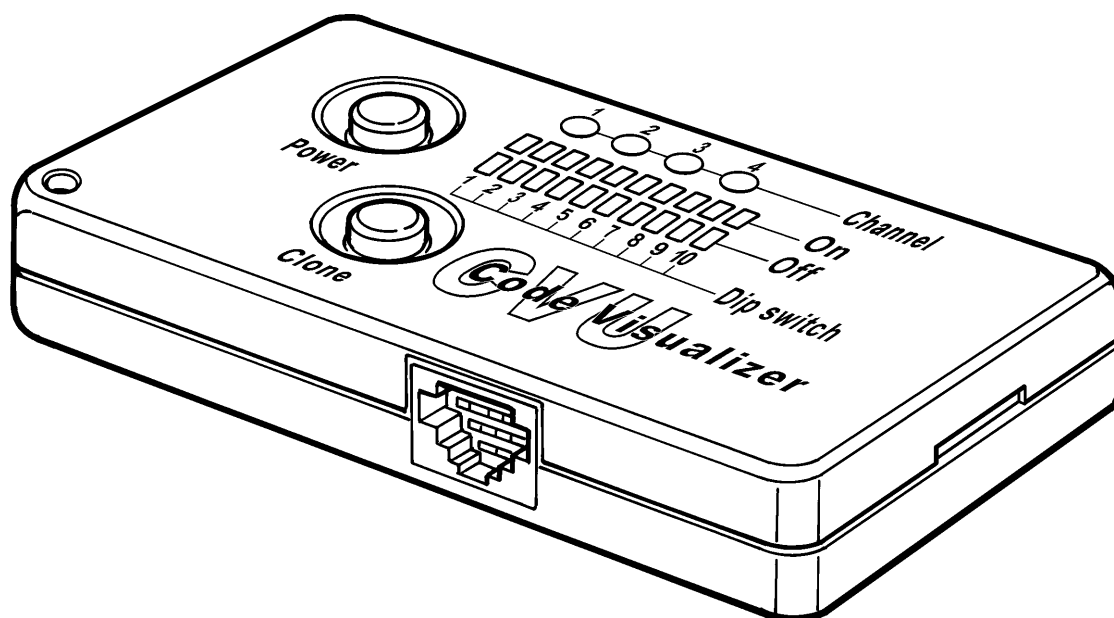
Code
visualizer unit
MANUEL
D'INSTRUCTIONS

(D)

Code
visualizer unit
BETRIEBSAN-
LEITUNG

(E)

Code
visualizer unit
MANUAL DE
INSTRUCCIONES



① La CVU (Code Visualizer Unit) è un dispositivo che visualizza tramite una barra LED il codice dei trasmettitori. Può visualizzare il codice dei trasmettitori della serie FLO a 1,2 o 4 canali o della serie VERY VE a 1 o 2 canali prodotti da **NICE**. Il dispositivo comprende una ricevente radio a 433 MHz che permette di apprendere il codice dei trasmettitori fino ad una distanza di circa 0,5 metri. Oltre a visualizzare i codici, la CVU permette, tramite il cavetto in dotazione, di copiare (clonare) il codice di un trasmettitore in un altro della serie VERY VE.

CARATTERISTICHE DI FUNZIONAMENTO:

La CVU dispone di due pulsanti, uno per l'accensione **Power** e uno per la clonazione **Clone** e di una barra a Led composta da 10 coppie di led che riproducono la disposizione dei Dip Switch del trasmettitore in uso. Se in una delle 10 coppie è acceso il Led basso significa che il corrispondente Dip Switch del trasmettitore è OFF, mentre se è acceso il Led alto significa che il Dip Switch corrispondente è ON.

I 4 Led superiori stanno ad indicare il canale (**Channel**) del codice ricevuto.

Per accendere la CVU è sufficiente premere il tasto **Power**, mentre lo spegnimento avviene automaticamente dopo 20 secondi di inutilizzo. Dopo l'accensione, prima di ricevere un codice, i quattro Led dei canali scorrono per indicare lo stato di attesa di un codice. Lo stato di attesa dura 10 secondi, dopo di che la CVU si spegne.

Durante la ricezione di un codice radio il led del canale comincia a lampeggiare per indicare la fase di ricezione del codice, che se ritenuto valido, viene visualizzato sulla barra led.

VISUALIZZAZIONE CODICI:

Per visualizzare il codice di un trasmettitore procedere nel seguente modo:

- 1) Premere il tasto **Power**
- 2) Avvicinare a meno di 0,5 metri dalla CVU il trasmettitore per visualizzarne il codice.
- 3) Premere sul trasmettitore il pulsante desiderato fino a far apparire il codice sui Led.

Il codice rimarrà visualizzato per 20 secondi per permettere di copiare il codice su un trasmettitore.

Dopo 20 secondi di inutilizzo la CVU entra nella fase di spegnimento automatico nella quale inizierà un conto alla rovescia dei led alla cadenza di 1 secondo fino al termine dei 10 secondi.

Per interrompere questa fase e ripristinare il codice visualizzato è sufficiente premere il tasto **Power**.

CLONAZIONE: (Fig. 1)

La clonazione può essere eseguita solo sui trasmettitori di tipo Very VE, non ha senso eseguirla in trasmettitori di tipo FLO perché il codice viene impostato con i Dip switch.

Per la clonazione è necessario un trasmettitore di tipo Flo o Very VE che chiameremo "originale" (che contiene il codice da copiare) ed uno o più trasmettitori che dovranno essere clonati di tipo Very VE che chiameremo "copia".

Esistono due tipi di clonazione; una STANDARD nella quale viene effettuata una copia integrale del trasmettitore originale, e una di tipo PERSONALIZZATO che permette di copiare il codice, e di assegnarlo ad uno specifico tasto. La clonazione PERSONALIZZATA, si può usare nel caso si voglia copiare ad esempio il codice del tasto N° 3 di un FLO4, nel tasto N°1 del VERY VE, mantenendolo associato al canale N°3.

CLONAZIONE STANDARD:

Per eseguire questo tipo di clonazione seguire i seguenti passi:

- a) Collegare il cavetto in dotazione sull'apposito innesto sul fianco del CVU.
- b) Premere il tasto **Power**
- c) Trasmettere con un tasto qualsiasi del trasmettitore "originale" per visualizzare il codice sulla barra LED.
- d) Inserire il cavetto nell'apposito innesto sul trasmettitore "copia" di tipo Very VE
- e) Verificare che il Led del trasmettitore si accenda leggermente.
- f) Premere il tasto **Clone**
- g) Attendere che riappaia il codice sulla barra a Led.
- h) Scollegare il cavetto.
- i) Per clonare altri trasmettitori "copia" ripetere dal passo d).

CLONAZIONE PERSONALIZZATA:

Per eseguire questo tipo di clonazione seguire i seguenti passi:

- a) Collegare il cavetto in dotazione sull'apposito innesto sul fianco del CVU.
- b) Premere il tasto **Power**.
- c) Trasmettere premendo il tasto desiderato del trasmettitore "originale" da clonare per visualizzare il codice e il canale sulla barra Led.
- d) Premere e tenere premuto il tasto **Power**, quindi premere il tasto **Clone**. Alla pressione del tasto **Clone** il Led acceso del canale comincia a lampeggiare.
- e) Tenendo sempre premuto il tasto **Power**, premere il tasto **Clone** per spostare il Led lampeggiante sul canale in cui si desidera copiare il codice, infine rilasciare il tasto **Power**.
- f) Inserire il cavetto nell'apposito innesto sul trasmettitore "copia" di tipo Very VE
- g) Premere il tasto **Clone**
- h) Attendere che riappaia il codice sulla barra a Led.
- i) Scollegare il cavetto.
- j) Per clonare altri trasmettitori "copia" ripetere dal passo f).

POSSIBILI PROBLEMI:

Se durante la ricezione, o la clonazione, la CVU si spegne significa che la batteria non è sufficientemente carica.

Se durante la ricezione, uno dei Led canale non lampeggia, significa che la parte radio del trasmettitore non funziona.

Se durante la ricezione, il Led canale lampeggia ma non viene visualizzato nessun codice significa che:

- a) Si è troppo lontani dalla CVU con il trasmettitore
- b) Il trasmettitore non appartiene alla serie Flo o Very VE.
- c) Il trasmettitore non funziona.

Se durante la fase di clonazione dopo aver premuto il tasto Clone tutti i led si accendono e cominciano a lampeggiare significa che:

- a) Il cavetto di clonazione non è inserito correttamente.
- b) Il cavetto di clonazione non fa contatto.
- c) Il trasmettitore "copia" ha la batteria scarica.
- d) Il trasmettitore "copia" non è della serie Very VE.

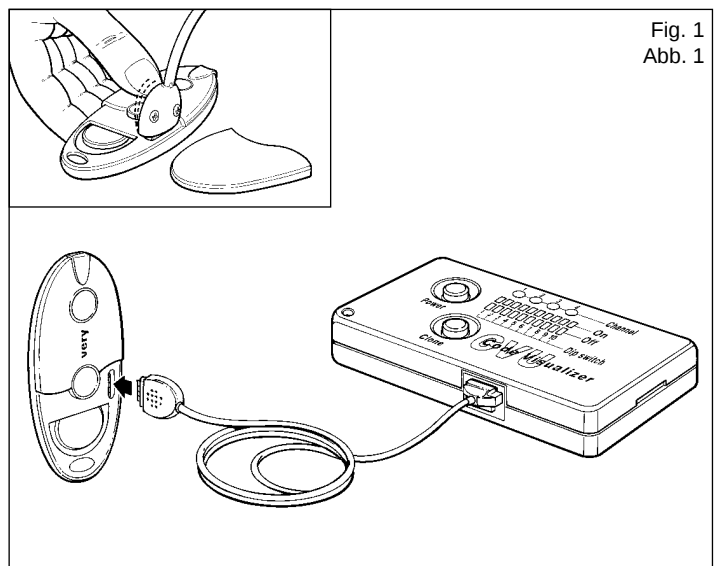
INFORMAZIONE SULLE MISURE DI TUTELA DELL'AMBIENTE:

Questo prodotto è costituito da varie tipologie di materiali che possono essere riciclate.

Informatevi sui sistemi di riciclaggio o smaltimento del prodotto attenendosi alle norme di legge vigenti a livello locale.

CARATTERISTICHE TECNICHE:

Alimentazione	:Batteria 9 Vcc
Assorbimento medio	:10 mA
Frequenza di ricezione	:433.92 Mhz
Distanza di ricezione	:minore di 1 metro



GB The CVU (Code Visualizer Unit) is a device that displays the code of transmitters by means of a LED bar. It can display the code of the 1, 2 or 4 channel FLO transmitters or of the 1 or 2 channel VERY VE transmitters, both produced by **NICE**. This device includes a 433 MHz radio receiver that can learn the code of the transmitters up to a distance of about 0.5 metres. Besides displaying the codes, the CVU can clone the code of a transmitter in another belonging to the VERY VE series through the cable provided.

OPERATING FEATURES:

The CVU has two push buttons: one for turning on, **Power**, and one for cloning, **Clone**, plus a LED bar consisting of 10 pairs of LEDS that reproduce the dip switch arrangement of the transmitter being used. If the low LED is on in one of the 10 pairs it means the corresponding transmitter dip switch is OFF, while if the high LED is on it means the corresponding dip switch is ON.

The 4 upper LEDs indicate the channel (**Channel**) of the code received.

Press the Power button to turn the CVU on. The CVU turns off automatically if it's not used for 20 seconds. After it has been switched on and prior to receiving a code, the four channel LEDs scroll to indicate the waiting state of a code.

After a waiting state of 10 seconds the CVU turns off.

While a radio code is being received, the channel LED starts flashing to indicate code reception which, if deemed valid, is displayed on the LED bar.

CODE DISPLAY:

To display the code of a transmitter proceed as follows:

- 1) Press the **Power** button
- 2) Bring the transmitter up to the CVU (the distance should be less than 0.5 metres) to visualise the code.
- 3) Press the button required on the transmitter until the code appears on the LEDs.

The code will be displayed for 20 seconds so it can be cloned on a transmitter.

After 20 seconds of not being used, the CVU enters the automatic turning off phase entailing the count down of the LEDs at the frequency of 1 per second until the 10 second waiting time is up.

To interrupt this phase and reset the code displayed simply press the **Power** button.

CLONING: (Fig. 1)

Cloning is only possible on Very VE transmitters. There is no sense in cloning on FLO transmitters because the code is set with the dip switches. To clone the code it is necessary to have a Flo or Very VE transmitter, that we shall call "original" (with the code to be cloned) and one or more transmitters to be cloned, Very VE type that we shall call "clone".

There are two cloning types: one is STANDARD, where an integral copy is made of the original transmitter, and the other is PERSONALISED that lets you clone the code and assign it to a specific button. PERSONALISED cloning can be used if you wish to clone, for instance, the code of button No. 3 of a FLO4 on button No. 1 of the VERY VE, leaving it associated with channel No. 3.

STANDARD CLONING:

For this type of cloning proceed as follows:

- a) Plug the cable provided into the connection on the side of the CVU.
- b) Press the **Power** button.
- c) Transmit with any button on the "original" transmitter to visualise the code on the LED bar.
- d) Plug the cable into the connection on the Very VE "clone" transmitter.
- e) Check that the transmitter LED turns on slightly.
- f) Press the **Clone** button.
- g) Wait for the code to reappear on the LED.
- h) Disconnect the cable.
- i) To clone other "clone" transmitters repeat from step d).

PERSONALISED CLONING:

For this type of cloning proceed as follows:

- a) Plug the cable provided into the connection on the side of the CVU.
- b) Press the **Power** button.
- c) Transmit pressing the button wanted on the "original" transmitter to be cloned to visualise the code and channel on the LED bar.
- d) Press the **Power** button and hold it down, now press the **Clone** button. As you press the **Clone** button the channel LED (which is on) will start flashing.
- e) Still holding the **Power** button down, press the **Clone** button to move the flashing LED to the channel where you wish to clone the code. Now release the **Power** button.
- f) Plug the cable into the connection on the Very VE "clone" transmitter.
- g) Press the **Clone** button.
- h) Wait for the code to reappear on the LED.
- i) Disconnect the cable.
- j) To clone other "clone" transmitters repeat from step f).

TROUBLESHOOTING:

If, during reception or cloning, the CVU turns itself off it means the battery is running low.

If, during reception, one of the channel LEDS fails to flash it means the transmitter's radio part is not working.

If, during reception, the channel LED is flashing but no code is displayed it means:

- a) The transmitter is too far away from the CVU
- b) The transmitter is not one of the Flo or Very VE series.
- c) The transmitter is not working.

If, while cloning and after pressing the Clone button, all the LEDs turn on and start flashing it means:

- a) The cloning cable has not been plugged in correctly.
- b) The cloning cable is not making contact.
- c) The "clone" transmitter's battery is flat.
- d) The "clone" transmitter is not one of the Very VE series.

INFORMATION ON ENVIRONMENTAL MEASURES TO BE TAKEN:

This product is made of different materials that can be recycled. Inquire about product recycling or disposal systems and conform to the relative local laws in force.

TECHNICAL SPECIFICATIONS:

Power supply	:9 Vdc battery
Average input	:10 mA
Reception frequency	:433.92 Mhz
Reception distance	:under 1 metre

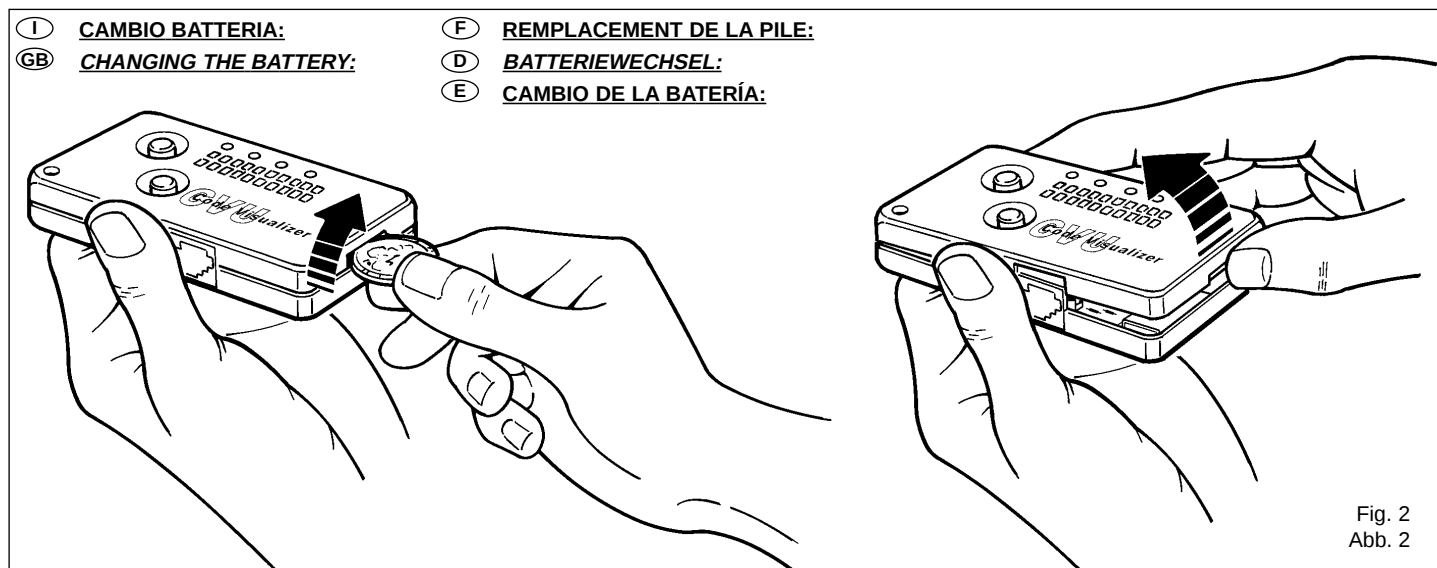


Fig. 2
Abb. 2

Ⓕ La CVU (Code Visualizer Unit) est un dispositif qui visualise à l'aide d'une barre à DEL le code des émetteurs.

Il peut visualiser le code des émetteurs de la série FLO à 1,2 ou 4 canaux ou de la série VERY VE à 1 ou 2 canaux produits par **NICE**. Le dispositif comprend un récepteur radio 433 MHz qui permet d'apprendre le code des émetteurs jusqu'à une distance d'environ 0,5 mètre.

En plus de visualiser les codes, la CVU permet, à l'aide du câble fourni, de copier (cloner) le code d'un émetteur dans un autre de la série VERY VE.

CARACTÉRISTIQUES DE FONCTIONNEMENT:

La CVU dispose de deux boutons, un pour l'allumage **Power** et un pour le clonage **Clone** et d'une barre à DEL composée de 10 paires de DEL qui reproduisent la disposition des Dip Switch de l'émetteur utilisé.

Si dans l'un des 10 couples la DEL du bas est allumée, cela veut dire que le Dip Switch correspondant de l'émetteur est OFF, tandis que si la DEL du haut est allumée, cela signifie que le Dip Switch correspondant est ON.

Les 4 DEL supérieures indiquent le canal (**Channel**) du code reçu.

Pour allumer la CVU, il suffit de presser la touche **Power**, tandis que l'extinction a lieu automatiquement au bout de 20 secondes de non utilisation.

Après l'allumage, avant de recevoir un code, les quatre DEL des canaux défilent pour indiquer l'état d'attente d'un code.

L'état d'attente dure 10 secondes, au bout desquelles la CVU s'éteint.

Durant la réception d'un code radio, la DEL du canal commence à clignoter pour indiquer la phase de réception du code qui, s'il est jugé valable, est visualisé sur la barre DEL.

VISUALISATION DES CODES:

Pour visualiser le code d'un émetteur, procéder de la façon suivante:

- 1) Presser la touche **Power**
- 2) S'approcher à moins de 0,5 mètre de la CVU l'émetteur pour en visualiser le code.
- 3) Presser sur l'émetteur le bouton désiré jusqu'à l'apparition du code sur les DEL.

Le code restera visualisé pendant 20 secondes pour permettre de copier le code sur un émetteur.

Après 20 secondes de non utilisation, la CVU entre dans la phase d'extinction automatique dans laquelle commencera un compte à rebours des DEL au rythme d'1 seconde jusqu'à la fin des 10 secondes.

Pour interrompre cette phase et rétablir le code visualisé, il suffit de presser la touche **Power**.

CLONAGE: (Fig. 1)

Le clonage peut être effectué uniquement sur les émetteurs de type Very VE, ça n'a aucun sens de l'effectuer dans des émetteurs de type FLO car le code est programmé avec les Dip switch.

Pour le clonage, il faut disposer d'un émetteur de type Flo ou Very VE que nous appellerons "original" (qui contient le code à copier) et un émetteur ou plus qui devront être clonés, de type Very VE que nous appellerons "copie".

Il existe deux types de clonage; un de type STANDARD dans lequel est effectuée une copie intégrale de l'émetteur original, et un de type PERSONNALISÉ qui permet de copier le code et de l'attribuer à une touche spécifique. Le clonage PERSONNALISÉ peut être utilisé si l'on veut copier, par exemple, le code de la touche N° 3 d'un FLO4 dans la touche N°1 du VERY VE, en le maintenant associé au canal N°3.

CLONAGE STANDARD:

Pour effectuer ce type de clonage, suivre les phases suivantes:

- a) Connecter le câble fourni dans la prise située sur le coté de la CVU.
- b) Presser la touche **Power**.
- c) Émettre avec une touche quelconque de l'émetteur "original" pour visualiser le code sur la barre à DEL.
- d) Introduire le câble dans la prise prévue à cet effet sur l'émetteur "copie" de type Very VE.
- e) Vérifier que la DEL de l'émetteur s'allume légèrement.
- f) Presser la touche **Clone**.
- g) Attendre que le code réapparaisse sur la barre à DEL.
- h) Déconnecter le câble.
- i) Pour cloner d'autres émetteurs "copie" répéter à partir de la phase d).

CLONAGE PERSONNALISÉ:

Pour effectuer ce type de clonage, suivre les phases suivantes:

- a) Connecter le câble fourni dans la prise située sur le coté de la CVU.
- b) Presser la touche **Power**.
- c) Émettre en pressant la touche désirée de l'émetteur "original" à cloner pour visualiser le code et le canal sur la barre à DEL.
- d) Presser et maintenir enfoncée la touche **Power**, puis presser la touche **Clone**. À la pression de la touche **Clone** la DEL allumée du canal commence à clignoter.
- e) Tout en maintenant la touche **Power** enfoncée, presser la touche **Clone** pour déplacer la DEL clignotante sur le canal dans lequel on désire copier le code puis relâcher la touche **Power**.
- f) Introduire le câble dans la prise prévue à cet effet sur l'émetteur "copie" de type Very VE.
- g) Presser la touche **Clone**.
- h) Attendre que le code réapparaisse sur la barre à DEL.
- i) Déconnecter le câble.
- j) Pour cloner d'autres émetteurs "copie" répéter à partir de la phase f).

PROBLÈMES ÉVENTUELS:

Si durant la réception ou le clonage, la CVU s'éteint, cela signifie que la pile n'est pas suffisamment chargée.

Si durant la réception, l'une des DEL canal ne clignote pas, cela signifie que la partie radio de l'émetteur ne fonctionne pas.

Si durant la réception, la DEL canal clignote mais qu'aucun code n'est visualisé, cela signifie que:

- a) On est trop loin de la CVU avec l'émetteur
- b) L'émetteur n'appartient pas à la série Flo ou Very VE.
- c) L'émetteur ne fonctionne pas.

Si durant la phase de clonage, après avoir pressé la touche Clone, toutes les DEL s'allument et commencent à clignoter, cela signifie que:

- a) Le câble de clonage n'est pas correctement connecté.
- b) Le câble de clonage ne fait pas contact.
- c) L'émetteur "copie" a la pile épuisée.
- d) L'émetteur "copie" n'appartient pas à la série Very VE.

INFORMATION SUR LES MESURES POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT:

Ce produit est constitué de différents types de matériaux qui peuvent être recyclés.

Informez-vous sur les systèmes de recyclage ou de mise au rebut du produit en respectant les normes légales en vigueur au niveau local.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES:

Alimentation	: Pile 9 Vcc
Absorption moyenne	: 10 mA
Fréquence de réception	: 433.92 MHz
Distance de réception	: moins d'1 mètre

D Bei der CVU (Code Visualizer Unit) handelt es sich um eine Vorrichtung, die den Code der Sender über eine LED-Leiste anzeigt. Sie kann den Code der von **NICE** hergestellten Sender der Serie FLO mit 1,2 oder 4 Kanälen oder der Serie VERY VE mit 1 oder 2 Kanälen anzeigen.

Die Vorrichtung umfasst einen 433 MHz Funkempfänger, mit dem der Sendercode bis zu einer Entfernung von ca. 0,5 Metern erfasst werden kann.

Über die Sichtanzeige der Codes hinaus, kann mit der CVU dank dem mitgelieferten Kabel der Code eines Senders in einen anderen der Serie VERY VE kopiert (kloniert) werden.

BETRIEBSMERKMALE:

Die CVU verfügt über zwei Tasten, eine für das Einschalten von **Power**, die andere für das Klonieren **Clone**, und über eine LED-Leiste mit 10 Paar LEDs, welche die Anordnung der Dip-Switch des benutzten Senders wiedergeben.

Ist die untere LED in einer der 10 Paare eingeschaltet, so heißt das, dass der entsprechende DIP-Switch des Senders auf OFF gestellt ist; ist dagegen die obere LED eingeschaltet, so befindet sich der entsprechende Dip-Switch auf ON.

Die 4 oberen LEDs geben den Kanal (**Channel**) des empfangenen Codes an.

Zum Einschalten der CVU genügt ein Druck auf die Taste **Power**, wogegen das Ausschalten automatisch nach 20 Sekunden Nichtverwendung erfolgt.

Nach dem Einschalten, vor dem Empfang eines Codes, leuchten die vier LEDs der Kanäle schnell nacheinander auf, um zu melden, dass auf einen Code gewartet wird.

Dieser Wartestatus dauert 10 Sekunden, danach schaltet sich die CVU ab.

Bei Empfang eines Funkcodes fängt die LED des Kanals zu blinken an, um die Empfangsphase des Codes zu melden, der, falls gültig, auf der LED-Leiste gezeigt wird.

SICHTANZEIGE DER CODES:

Für die Sichtanzeige eines Sendercodes wie folgt vorgehen:

- 1) Die Taste **Power** drücken
- 2) Den Sender der CVU weniger als 0,5 Meter nähern, damit sein Code angezeigt wird.
- 3) Die gewünschte Taste am Sender drücken, bis der Code an den LEDs gezeigt wird.

Der Code bleibt 20 Sekunden lang angezeigt, damit er auf einen anderen Sender kloniert werden kann..

Nach 20 Sekunden Nichtverwendung geht die CVU in die automatische Ausschaltphase, in der pro Sekunde eine LED ausgeschaltet wird, bis zum Ende der 10 Sekunden.

Um diese Phase zu unterbrechen und den Code erneut sehen zu können, genügt der Druck auf die Taste **Power**.

KLONIEREN: (Abb. 1)

Das Klonieren kann nur an den Sendern der Serie Very VE durchgeführt werden, an Sendern der Serie FLO hat es keinen Sinn, weil der Code über Dip-Switch eingegeben wird.

Für das Klonieren wird ein Sender der Serie Flo oder Very VE benötigt, den wir den "ursprünglichen" nennen werden (er enthält den zu kopierenden Code), und ein oder mehrere Sender der Serie Very VE, die kloniert werden müssen und die wir "Kopie" nennen werden.

Es gibt zwei Klonierarten, eine STANDARD-Art, bei der eine vollständige Kopie des ursprünglichen Senders ausgeführt wird, und ein INDIVIDUELLES Klonieren, mit der der Code kloniert und diesem eine spezifische Taste zugeteilt werden kann. Das INDIVIDUELLE Klonieren kann benutzt werden, wenn man zum Beispiel den Code der Taste Nr. 3 von einem FLO4 auf die Taste Nr. 1 des VERY VE klonieren und mit dem Kanal Nr. 3 verbunden halten will.

STANDARD-KLONIEREN:

Für das Standard-Klonieren folgende Schritte durchführen:

- a) Das mitgelieferte Kabel mit dem Steckanschluss an der Seite der CVU verbinden.
- b) Die Taste **Power** drücken
- c) Mit einer beliebigen Taste des "ursprünglichen" Senders übertragen, um den Code auf der LED-Leiste zu sehen.
- d) Das Kabel in den Steckanschluss am "Kopie"-Sender der Serie Very VE einstecken
- e) Prüfen, ob die LED des Senders leicht aufleuchtet.
- f) Die Taste **Clone** drücken
- g) Warten, bis der Code an der LED-Leiste wieder gezeigt wird.
- h) Das Kabel abtrennen.
- i) Zum Klonieren anderer "Kopie"-Sender, ab Schritt d) wiederholen.

INDIVIDUELLES KLONIEREN:

Für dieses Klonieren folgende Schritte durchführen:

- a) Das mitgelieferte Kabel mit dem Steckanschluss an der Seite der CVU verbinden.
- b) Die Taste **Power** drücken
- c) Die gewünschte Taste des zu klonierenden, "ursprünglichen" Senders drücken und übertragen, um den Code und den Kanal an der LED-Leiste zu sehen.
- d) Die Taste **Power** drücken und gedrückt halten, dann die Taste **Clone** drücken. Beim Druck auf die Taste **Clone** beginnt die eingeschaltete LED des Kanals ein Blinken.
- e) Die Taste **Power** weiter gedrückt halten und die Taste **Clone** drücken, um die blinkende LED auf den Kanal zu verschieben, in dem der Code kopiert werden soll, dann die Taste **Power** loslassen.
- f) Das Kabel in den Steckanschluss am "Kopie"-Sender der Serie Very VE einstecken
- g) Die Taste **Clone** drücken
- h) Warten, bis der Code an der LED-Leiste wieder gezeigt wird.
- i) Das Kabel abtrennen.
- j) Zum Klonieren anderer "Kopie"-Sender, ab Schritt f) wiederholen.

MÖGLICHE PROBLEME:

Schaltet sich die CVU während des Empfangs oder des Klonierens aus, so heißt dies, dass die Batterie nicht genügend geladen ist.

Falls eine der Kanal-LEDs während des Empfangs nicht blinkt, so heißt dies, dass der Funkteil des Senders nicht funktioniert.

Falls die Kanal-LED während des Empfangs blinkt, aber es wird kein Code angezeigt, so heißt dies, dass:

- a) man mit dem Sender zu weit von der CVU entfernt ist
- b) der Sender nicht zur Serie Flo oder Very VE gehört.
- c) der Sender nicht funktioniert.

Schalten sich während der Klonierphase nach Druck auf die Taste **Clone** alle LEDs ein und fangen zu blinken an, so heißt dies, dass:

- a) das Klonierkabel nicht korrekt eingesteckt ist
- b) das Klonierkabel keinen Kontakt gibt
- c) die Batterie des "Kopie"-Senders leer ist.
- d) der "Kopie"-Sender nicht zur Serie Very VE gehört.

INFOS ÜBER UMWELTSCHUTZMAßNAHMEN:

Dieses Produkt besteht aus verschiedenen Stoffen, die wiederverwertet werden können.

Informieren Sie sich über die Recycling- oder Entsorgungssysteme des Produktes und halten Sie sich an die auf örtlichem Niveau gültigen Gesetzesvorschriften.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN:

Speisung	: Batterie 9 Vcc
Durchschnittliche Entnahme	: 10 mA
Empfangsfrequenz	: 433.92 Mhz
Empfangsentfernung	: unter 1 Meter

(E) La CVU (Code Visualizer Unit) es un dispositivo que visualiza, por medio de una barra de LEDs, el código de los transmisores. Puede visualizar el código de los transmisores de la serie FLO de 1, 2 ó 4 canales, o de la serie VERY VE de 1 ó 2 canales, fabricados por **NICE**. El dispositivo incluye un radioreceptor de 433 MHz que permite aprender el código de los transmisores hasta una distancia de alrededor de medio metro. Además de visualizar los códigos, la CVU permite copiar (clonar) el código de un transmisor en otro de la serie VERY VE, por medio del cable suministrado de serie.

CARACTERÍSTICAS DE FUNCIONAMIENTO:

La CVU tiene dos botones: uno para el encendido (**Power**) y el otro para la clonación (**Clone**) y una barra de LEDs compuesta de 10 pares de LEDs que reproducen la disposición de los Dip Switches del transmisor en uso. Si en uno de los 10 pares está encendido el Led de abajo, significa que el Dip Switch del transmisor correspondiente está en OFF (apagado); mientras que si está encendido el Led de arriba, significa que el Dip Switch correspondiente está en ON (encendido).

Los 4 LEDs superiores indican el canal (**Channel**) del código recibido.

Para encender la CVU hay que pulsar el botón **Power**, mientras que se apaga automáticamente transcurridos 20 segundos sin usarla. Después del encendido, antes de recibir un código, los cuatro LEDs de los canales se iluminan alternativamente, para indicar el estado de espera de un código. El estado de espera dura 10 segundos; luego la CVU se apaga.

Durante la recepción de un código radio, el LED del canal comienza a parpadear indicando la etapa de recepción del código, que si es considerado válido, aparece en la barra de LEDs.

VISUALIZACIÓN DE LOS CÓDIGOS:

Para visualizar el código de un transmisor, actúe de la siguiente manera:

- 1) Pulse el botón **Power**
- 2) Acerque el transmisor a menos de medio metro de la CVU, para visualizar el código.
- 3) Pulse en el transmisor el botón deseado hasta que aparezca el código en los LEDs.

El código quedará visualizado por 20 segundos para poder copiar el código en un transmisor. Transcurridos 20 segundos sin usar la CVU, comienza la etapa de apagado automático en la cual iniciará una cuenta hacia atrás de los LEDs, con una frecuencia de 1 segundo hasta el final de los 10 segundos. Para interrumpir esta etapa y restablecer el código visualizado, es suficiente pulsar el botón **Power**.

CLONACIÓN: (Fig. 1)

La clonación se puede efectuar sólo en los transmisores del tipo Very VE; no vale la pena efectuarla en los transmisores del tipo FLO porque el código se configura con los Dip switches. Para la clonación, es necesario un transmisor de tipo Flo o Very VE, que llamaremos "original" (que contiene el código que hay que copiar), y uno o varios transmisores que se deberán clonar de tipo Very VE, que llamaremos "copia". Existen dos tipos de clonación: una ESTÁNDAR en la cual se efectúa una copia total del transmisor original, y una de tipo PERSONALIZADO que permite copiar el código y asignarlo a un botón específico. La clonación PERSONALIZADA se puede usar cuando, por ejemplo, se desea copiar el código del botón N° 3 de un FLO4, en el botón N°1 del VERY VE, manteniéndolo asociado al canal N°3.

CLONACIÓN ESTÁNDAR:

Para efectuar este tipo de clonación, realice los siguientes pasos:

- a) Conecte el cable suministrado de serie a la toma correspondiente, colocada al costado de la CVU.
- b) Pulse el botón **Power**
- c) Transmita con cualquier botón del transmisor "original", para visualizar el código en la barra de LEDs.
- d) Conecte el cable en la toma correspondiente en el transmisor "copia" de tipo Very VE
- e) Compruebe que el LED del transmisor se encienda ligeramente.
- f) Pulse el botón **Clone**
- g) Espere a que aparezca de nuevo el código en la barra de LEDs.
- h) Desconecte el cable.
- i) Para clonar otros transmisores "copia", repita la operación desde el punto d).

CLONACIÓN PERSONALIZADA:

Para efectuar este tipo de clonación, siga estos pasos:

- a) Conecte el cable suministrado a la toma colocada al costado de la CVU.
- b) Pulse el botón **Power**.
- c) Transmita pulsando el botón deseado del transmisor "original" que hay que clonar, para visualizar el código y el canal en la barra de LEDs.
- d) Pulse y mantenga apretado el botón **Power**; luego, pulse el botón **Clone**. Al pulsar el botón **Clone** el LED encendido del canal comienza a parpadear.
- e) Manteniendo pulsado el botón **Power**, pulse el botón **Clone** para desplazar el LED intermitente hacia el canal en el cual se desea copiar el código; por último, suelte el botón **Power**.
- f) Conecte el cable en la toma correspondiente en el transmisor "copia" de tipo Very VE.
- g) Pulse el botón **Clone**
- h) Espere a que aparezca de nuevo el código en la barra de LEDs.
- i) Desconecte el cable.
- j) Para clonar otros transmisores "copia", repita la operación desde el punto f).

POSIBLES PROBLEMAS:

Si durante la recepción, o clonación, la CVU se apaga, significa que la batería no está suficientemente cargada. Si durante la recepción, uno de los LEDs del canal no parpadea, significa que la parte radio del transmisor no funciona. Si durante la recepción, el LED canal parpadea, pero no aparece ningún código, significa que:

- a) está muy lejos de la CVU con el transmisor;
- b) el transmisor no pertenece a la serie Flo o Very VE;
- c) el transmisor no funciona.

Si durante la clonación, después de haber pulsado el botón Clone todos los leds se encienden y comienzan a parpadear, significa que:

- a) el cable de clonación no está bien conectado;
- b) el cable de clonación no hace contacto;
- c) el transmisor "copia" tiene la batería agotada;
- d) el transmisor "copia" no es de la serie Very VE.

INFORMACIONES ACERCA DE LAS MEDIDAS PARA LA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE:

Este producto está constituido por varios tipos de materiales que se pueden reciclar. Infórmese sobre los sistemas de reciclaje o eliminación del producto, ateniéndose a las normas locales vigentes.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:

Alimentación	:Batería de 9 Vcc
Absorción media	:10 mA
Frecuencia de recepción	:433.92 Mhz
Distancia de recepción	:menos de 1 metro

nice

NICE SPA - Via Pezza Alta, 13 - Z.I. di Rustignè
31046 ODERZO - TV - ITALY
Tel. 0422 853838 - Fax 0422 853585
http://www.niceforyou.com - email: info@niceforyou.com

100% papel reciclado



100% Altpapier



papier recycle 100%



recycled paper 100%



carta riciclata 100%



ISTCVU 4865